

Bruselj, 18. september 2026
(OR. en)

13406/26
ADD 1

Medinstitucionalna zadeva:
2026/0270 (NLE)

UD 255
TR 2
MED 46

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	17. september 2026
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2026) 477 annex
Zadeva:	PRILOGA k Predlogu sklepa Sveta o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za carinsko sodelovanje EU-Turčija glede sprejetja sklepa o določitvi podrobnih pravil za uporabo Sklepa št. 1/95 Pridružitvenega sveta ES- Turčija

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2026) 477 annex.

Priloga: COM(2026) 477 annex



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 17.9.2026
COM(2026) 477 final

ANNEX

PRILOGA

k

Predlogu sklepa Sveta

**o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za carinsko sodelovanje
EU-Turčija glede sprejetja sklepa o določitvi podrobnih pravil za uporabo Sklepa
št. 1/95 Pridružitvenega sveta ES-Turčija**

PRILOGA

SKLEP št. X/2026 ODBORA ZA CARINSKO SODELOVANJE EU-TURČIJA

z dne XX. XX. 2026

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Sklepa št. 1/95 Pridružitvenega sveta ES-Turčija

ODBOR ZA CARINSKO SODELOVANJE JE –

ob upoštevanju Sporazuma z dne 12. septembra 1963 o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo,

ob upoštevanju Sklepa št. 1/95 Pridružitvenega sveta ES-Turčija z dne 22. decembra 1995 o izvajanju zaključne faze carinske unije¹, ter zlasti člena 3(6), člena 13(3) in člena 28(3) Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odbor za carinsko sodelovanje naj določi ustrezne ukrepe, potrebne za izvajanje določb carinske unije iz členov 3, 13 in 28 Sklepa št. 1/95. V ta namen je Odbor za carinsko sodelovanje sprejel Sklep št. 1/2006 z dne 26. septembra 2006 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Sklepa št. 1/95 Pridružitvenega sveta ES-Turčija.
- (2) Sklep št. 1/2006 je treba spremeniti glede pogojev, pod katerimi se potrdila o gibanju blaga A.TR izdajajo elektronsko.
- (3) S Sklepom št. 1/1999 Odbora za carinsko sodelovanje ES-Turčija z dne 28. maja 1999² so bili določeni postopki za olajšanje izdajanja potrdil o gibanju blaga EUR.1 in izpolnjevanja izjav na računih v skladu z določbami, ki urejajo preferencialno trgovino med Evropsko unijo, Turčijo in nekaterimi evropskimi državami. Te določbe določajo sistem kumulacije porekla, ki temelji na enakih pravilih o poreklu in prepovedi vsakršnega povračila ali izvzetja od carin za zadevno blago. Sklep št. 1/1999 je določal tudi, da izvozniki Evropske unije in Turčije uporabljajo izjave dobaviteljev, v katerih je za blago, prejeto od dobaviteljev iz drugega dela carinske unije, v skladu z navedenimi pravili naveden status blaga s poreklom iz Evropske unije ali Turčije, ter s tem povezane metode upravnega sodelovanja.
- (4) Namen Sklepa št. 1/2000 Odbora za carinsko sodelovanje ES-Turčija z dne 25. julija 2000³ o sprejetju potrdil o gibanju blaga EUR.1 ali izjav na računih, ki jih izdajo nekatere države podpisnice preferencialnega sporazuma s Skupnostjo ali Turčijo, kot dokazil o poreklu blaga iz Skupnosti ali Turčije je bil zagotoviti, da lahko blago, zajeto v carinsko unijo, uživa ugodnosti iz določb o prostem prometu iz Sklepa št. 1/95 Pridružitvenega sveta ES-Turčija tudi takrat, ko se uvozi v en del carinske unije in ga spremlja dokazilo o poreklu, ki ga je izdala država, s katero sta tako Evropska unija kot Turčija sklenili preferencialne trgovinske sporazume, ki določajo sistem kumulacije porekla med njima, ki temelji na enakih pravilih o poreklu in prepovedi vsakršnega povračila ali izvzetja od carin za zadevno blago.
- (5) Sklepa št. 1/1999 in št. 1/2000 sta bila sprejeta, da bi se olajšala skupna uporaba carinske unije in preferencialnih trgovinskih režimov med Evropsko unijo ali Turčijo in nekaterimi državami. Ob upoštevanju prilagoditev, potrebnih za uskladitev navedenih sklepov z

¹ UL L 35, 13.2.1996, str. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/1995/1\(5\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/1995/1(5)/oj).

² UL L 204, 4.8.1999, str. 43, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1999/535/oj>.

³ UL L 211, 22.8.2000, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2000/526/oj>.

najnovejšim razvojem, so bile nove določbe vključene v Sklep št. 1/2006, sklepa št. 1/1999 in št. 1/2000 pa sta bila razveljavljena.

- (6) S Sklepom št. 1/2006 je bilo sprejeto, da je treba navesti sklic na potrdila o gibanju blaga EUR-MED, ko se sistem panevropske kumulacije porekla razširi na udeležence evro-sredozemskega partnerstva na podlagi barcelonske deklaracije, sprejete na evro-sredozemski konferenci 27. in 28. novembra 1995.
- (7) Določbe Sklepa št. 1/2006 je treba uskladiti s Sklepom št. 1/2023 Skupnega odbora Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu z dne 7. decembra 2023 o spremembi Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu⁴.
- (8) Določbe Sklepa št. 1/2006 je treba posodobiti, da se uskladijo z novimi določbami carinske zakonodaje EU in Turčije.
- (9) Poleg tega je treba vstaviti besedilo različnih zaznamkov v novih jezikih Unije, ki so posledica širitve Evropske unije.
- (10) Za lažje izvajanje podrobnih pravil za uporabo Sklepa št. 1/95 je Sklep št. 1/2006 primerno nadomestiti z novim sklepom.
- (11) Sklep št. 1/2023 Skupnega odbora Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu z dne 7. decembra 2023 o spremembi Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu je začel veljati 1. januarja 2025.
- (12) Prehodne določbe, s katerimi se ohranja uporaba Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu, kot je bila objavljena v UL EU, L 54, 26.2.2013, vzporedno s spremembo Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu od 1. januarja 2025 do 31. decembra 2025 s Sklepom št. 2/2024 Skupnega odbora Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu
- (13) Zato je primerno določiti, da se določbe o diagonalni kumulaciji v okviru Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu uporabljajo retroaktivno od 1. januarja 2026, da se zagotovi pravna kontinuiteta, ohrani pravna varnost za gospodarske subjekte in carinske organe ter preprečijo vse motnje pri uporabi preferencialnih pravil o poreklu v okviru carinske unije po izteku prehodnih določb 31. decembra 2025 –

SKLENIL:

NASLOV I SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Ta sklep določa izvedbene določbe za Sklep št. 1/95 Pridružitvenega sveta ES-Turčija (v nadaljnjem besedilu „osnovni sklep“).

Člen 2

V tem sklepu:

1. „tretja država“ pomeni državo ali območje, ki ne pripada carinskemu območju carinske unije EU-Turčija;

⁴ UL L 390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>.

2. „del carinske unije“ pomeni carinsko območje Evropske unije na eni strani in carinsko območje Turčije na drugi strani;
3. „država“ pomeni državo članico Evropske unije ali Turčijo;
4. „carinski zakonik Unije“ pomeni carinski zakonik Unije, določen z Uredbo (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013⁵ o carinskem zakoniku Unije, kakor je bila nazadnje spremenjena;
5. „izvedbene določbe carinskega zakonika Unije“ pomeni Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015⁶ o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije, kakor je bila nazadnje spremenjena.

NASLOV II

CARINSKE DOLOČBE, KI SE UPORABLJAJO PRI BLAGOVNI MENJAVI MED OBEMA DELOMA CARINSKE UNIJE

POGLAVJE 1

Splošno

Člen 3

Brez poseganja v določbe o prostem prometu, določene v osnovnem sklepu, se carinski zakonik Unije in njegove izvedbene določbe, ki veljajo za carinsko območje Evropske unije, ter carinski zakonik Turčije in njegove izvedbene določbe, ki veljajo za carinsko območje Turčije, uporabljata za blagovno menjavo med obema deloma carinske unije pod pogoji, določenimi v tem sklepu.

Člen 4

1. Za izvajanje člena 3(4) osnovnega sklepa se uvozne formalnosti v državi izvoznici štejejo za izpolnjene s potrditvijo dokumenta, ki je potreben, da se omogoči prosti promet zadevnega blaga.
2. Potrditev iz odstavka 1 povzroči nastanek carinskega dolga pri uvozu. Prav tako nalaga uporabo ukrepov trgovinske politike, opisanih v členu 12 osnovnega sklepa, ki lahko veljajo za blago.
3. Za začetek nastanka carinskega dolga iz odstavka 2 se šteje trenutek, ko carinski organi sprejmejo izvozno deklaracijo, ki se nanaša na zadevno blago.
4. Dolžnik je deklarant. V primeru posrednega zastopanja je dolžnik tudi oseba, za račun katere je sestavljena deklaracija.
5. Znesek carinskih dajatev, ki ustreza carinskemu dolgu, se določi na enak način kot pri carinskem dolgu, ki nastane istega dne s sprejemom deklaracije za sprostitev v prosti promet zadevnega blaga zaradi končanja postopka aktivnega oplemenitenja.

POGLAVJE 2

Določbe glede upravnega sodelovanja za gibanje blaga

Člen 5

Brez poseganja v člena 12 in 18 se dokaz o izpolnjevanju potrebnih pogojev za izvajanje določb o prostem prometu, določenih z osnovnim sklepom, predloži v obliki dokumentarnega dokazila, ki ga na izvoznikovo zahtevo izdajo carinski organi Turčije ali države članice.

⁵ UL L 269, 10.10.2013, str. 1.

⁶ UL L 343, 29.12.2015, str. 558.

Člen 6

1. Dokumentarno dokazilo iz člena 5 je potrdilo o gibanju blaga A.TR. Vzorec tega obrazca je v Prilogi I.
2. Potrdilo o gibanju blaga A.TR se lahko uporablja samo, če je blago, prijavljeno za uvoz v enem delu carinske unije, enako blagu, ki se izvaža iz drugega dela carinske unije. Preden se blago deklarira za domačo uporabo, ne sme biti na noben način spremenjeno ali preoblikovano niti se na njem ne smejo opraviti nikakršni postopki, razen postopkov za njegovo ohranitev v dobrem stanju ali dodajanje ali pritrjevanje oznak, nalepk, pečatov ali kakršne koli dokumentacije za zagotovitev skladnosti s specifičnimi notranjimi zahtevami uvoznega dela carinske unije, pri čemer se ti postopki izvedejo pod carinskim nadzorom v tretji državi ali tretjih državah tranzita ali delitve pošiljke.
3. Skladiščenje izdelkov ali pošiljk se lahko izvede, če ostanejo pod carinskim nadzorom v tretji državi ali tretjih državah tranzita.
4. Brez poseganja v določbe členov 7 do 17 je delitev pošiljk mogoča, če zadevno blago ostane pod carinskim nadzorom v tretji državi ali tretjih državah delitve.
5. V primeru dvoma lahko uvozni del carinske unije od uvoznika ali njegovega zastopnika kadar koli zahteva, da predloži vse ustrezne dokumente za zagotovitev dokazov o skladnosti s tem členom, ki se lahko predložijo v kakršni koli obliki dokumentarnih dokazil, zlasti:
 - (a) s pogodbenimi prevoznimi listinami, kot so nakladnice;
 - (b) z dejanskimi ali konkretnimi dokazili, ki temeljijo na označevanju ali številčenju tovorov;
 - (c) s potrdilom o neposeganju, ki ga zagotovijo carinski organi države ali držav tranzita ali delitve, ali katerimi koli drugimi dokumenti, ki dokazujejo, da je blago ostalo pod carinskim nadzorom v državi ali državah tranzita ali delitve, ali
 - (d) s kakršnim koli dokazilom v zvezi z blagom samim.

Člen 7

1. Potrdilo o gibanju blaga A.TR potrdijo carinski organi države izvoznice ob izvozu zadevnega blaga. Potrdilo je na razpolago izvozniku takoj, ko je dejanski izvoz opravljen ali zagotovljen.
2. Potrdilo o gibanju blaga A.TR se lahko potrdi le, če se želi uporabiti kot dokumentarno dokazilo, ki se zahteva za namen izvajanja določb o prostem prometu, določenih v osnovnem sklepu.
3. Izvoznik, ki zahteva izdajo potrdila o gibanju blaga A.TR, mora biti pripravljen, da na zahtevo carinskih organov države izvoznice, v kateri se izda potrdilo o gibanju blaga A.TR, kadar koli predloži vse ustrezne dokumente, ki dokazujejo status zadevnega blaga, kot tudi izpolnitev ostalih zahtev osnovnega sklepa in tega sklepa.
4. Izvoznik, ki vlaga zahtevek za izdajo potrdila o gibanju blaga A.TR, hrani izvod tega potrdila in vseh spremnih listin na papirju ali v elektronski obliki vsaj tri leta od datuma izdaje.
5. Carinski organi, ki izdajo tak dokument, naredijo vse potrebno, da preverijo status blaga in izpolnjevanje ostalih zahtev osnovnega sklepa in tega sklepa. V ta namen imajo pravico zahtevati katero koli dokazilo in opraviti kakršen koli pregled izvoznikovega knjigovodstva ali kakršen koli drug pregled, ki se jim zdi potreben. Carinski organi, ki izdajo tak dokument, prav tako zagotovijo, da so potrdila pravilno izpolnjena. Zlasti preverijo, ali je prostor,

namenjen poimenovanju izdelkov, izpolnjen tako, da izključuje vse možnosti pripisov z namenom goljufije.

6. Carinski organi države izvoznice, ki izdajo potrdilo o gibanju blaga A.TR, dokumente, ki podpirajo zahtevek za to potrdilo, hranijo vsaj tri leta od datuma izdaje.

Člen 8

1. Potrdilo o gibanju blaga A.TR se carinskim organom države uvoznice predloži v desetih mesecih od datuma izdaje s strani carinskih organov države izvoznice.

2. Potrdila o gibanju blaga A.TR, ki so carinskim organom države uvoznice predložena po končnem datumu za predložitev, določenem v odstavku 1, se lahko sprejmejo, če jih do končnega datuma ni bilo možno predložiti zaradi izjemnih okoliščin.

3. V drugih primerih predložitve potrdila z zamudo carinski organi države uvoznice sprejmejo potrdilo o gibanju blaga A.TR v primeru, da jim je bilo blago predloženo pred končnim datumom.

Člen 9

1. Potrdila o gibanju blaga A.TR se izpolnijo v enem od uradnih jezikov Evropske unije ali turškem jeziku ter v skladu z določbami nacionalne zakonodaje države izvoznice. Če so potrdila izpolnjena v turškem jeziku, se morajo izpolniti tudi v enem od uradnih jezikov Evropske unije. Potrdila se natipkajo ali napišejo z roko s črnilom z velikimi tiskanimi črkami.

2. Vsak obrazec meri 210 mm × 297 mm. Uporabljati je treba bel papir, oblikovan za pisanje, brez mehanskih ostankov lesa, ki tehta najmanj 25 g/m². Imeti mora ozadje s tiskanim zelenim vzorcem giljošo, tako da je vsako ponarejanje z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi vidno že na prvi pogled.

Države članice in Turčija si lahko pridržijo pravico, da same tiskajo obrazce, ali pa jih dajo tiskati pooblaščenim tiskarjem. V slednjem primeru mora vsak obrazec vsebovati sklic na takšno pooblastilo. Na vsakem obrazcu mora biti ime in naslov tiskarja ali oznaka, ki omogoča njegovo identifikacijo. Opremljen mora biti tudi z zaporedno številko, ki omogoča njegovo identifikacijo.

3. Potrdila o gibanju blaga A.TR se izpolnijo v skladu s pojasnili, navedenimi v Prilogi II, in kakršnimi koli dodatnimi pravili, določenimi v okviru carinske unije.

Člen 10

1. EU in Turčija se dogovorita, da bosta razvili elektronske sisteme za izdajanje potrdil o gibanju blaga A.TR.

EU in Turčija v skladu s svojo notranjo zakonodajo določita izvedbene postopke glede uporabe elektronsko izdanih potrdil o gibanju blaga A.TR.

2. EU in Turčija si elektronsko izdana potrdila o gibanju blaga A.TR izmenjujeta z elektronskimi sistemi iz odstavka 1, ki se za ta namen povežejo. Ustrezni izvedbeni postopki in zahteve glede podatkov za elektronsko izdana potrdila o gibanju blaga A.TR se določijo s sklepom Odbora za carinsko sodelovanje.

3. Do vzpostavitve povezave iz odstavka 2 se lahko potrdila o gibanju blaga A.TR izdajajo elektronsko v skladu s Sklepom št. 1/2025 Odbora za carinsko sodelovanje EU-Turčija z dne 24. aprila 2025 o uporabi elektronsko izdanih potrdil o gibanju blaga A.TR⁷.

⁷ UL L, 2025/1239, 1.7.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1239/oj>.

4. Od datuma začetka izvajanja odstavka 2 se zahteve iz člena 9, ki se nanašajo na neelektronsko izdajanje potrdil o gibanju blaga A.TR, ne uporabljajo več za potrdila o gibanju blaga A.TR, izdana v skladu z navedenim odstavkom.

5. Ne glede na določbe tega člena se potrdila o gibanju blaga A.TR, ki so izdana in potrjena na papirju v skladu z vzorcem iz Priloge I v eni državi, ob uvozu v drugi državi ne zavrnejo.

Trajanje uporabe tega odstavka se konča s sklepom Odbora za carinsko sodelovanje.

Člen 11

1. Potrdila o gibanju blaga A.TR se predložijo carinskim organom države uvoznice v skladu s postopki, določenimi v tej državi. Ti organi lahko zahtevajo prevod potrdila. Prav tako lahko zahtevajo, da uvozno deklaracijo spremlja izjava uvoznika, s katero potrjuje, da blago izpolnjuje zahtevane pogoje za prosti promet.

2. Carinski organi države uvoznice hranijo potrdilo o gibanju blaga A.TR, ki jim je bilo predloženo, najmanj tri leta.

3. Ugotovitev manjših razlik med navedbami na potrdilih o gibanju blaga A.TR in navedbami na dokumentu, ki je bil predložen carinskim organom zaradi opravljanja uvoznih formalnosti za blago, samo po sebi ne povzroči ničnosti in neveljavnosti potrdil, če se na ustrezen način ugotovi, da potrdila ustrezajo predloženemu blagu.

4. Očitne oblikovne napake, kot so tipkarske napake na potrdilih o gibanju blaga A.TR, niso razlog za zavrnitev potrdil, če te napake ne ustvarjajo dvomov o pravilnosti navedb na teh potrdilih.

5. Če je bilo potrdilo o gibanju blaga A.TR ukradeno, izgubljeno ali uničeno, lahko izvoznik carinski organ, ki ga je izdal, zaprosi za izdajo dvojnika, sestavljenega na podlagi izvoznih dokumentov, s katerimi razpolaga. Tako izdani dvojnik potrdila o gibanju blaga A.TR je opremljen z datumom izdaje izvirnega potrdila o gibanju blaga A.TR in začne učinkovati s tem dnem. V polju 8 dvojnika potrdila o gibanju blaga A.TR se navedeta eden od naslednjih zaznamkov in serijska številka izvirnega potrdila:

„BG	„ДУБЛИКАТ“
ES	„DUPLICADO“
CS	„DUPLIKÁT“
DA	„DUPLIKAT“
DE	„DUPLIKAT“
ET	„DUPLIKAAT“
EL	„ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“
EN	„DUPLICATE“
FR	„DUPLICATA“
GA	„DÚBLACH“
HR	„DUPLIKAT“
IT	„DUPLICATO“
LV	„DUBLIKĀTS“
LT	„DUBLIKATAS“

HU	„MÁSODLAT“
MT	„DUPLIKAT“
NL	„DUPLICAAT“
PL	„DUPLIKAT“
PT	„SEGUNDA VIA“
RO	„DUPLICAT“
SL	„DVOJNIK“
SK	„DUPLIKÁT“
FI	„KAKSOISKAPPALE“
SV	„DUPLIKAT“
TR	„İKİNCİ NÜSHADİR“.

6. Pooblaščen izvoznik iz člena 12(2) lahko izda dvojnik tudi v primeru kraje, izgube ali uničenja potrdila o gibanju blaga A.TR. Ta potrdila so prav tako opremljena z datumom izdaje izvirnega potrdila o gibanju blaga A.TR in začnejo učinkovati s tem dnem. V polju 8 dvojnika potrdila se navedeta eden od zaznamkov iz odstavka 4 in serijska številka izvirnega potrdila.

Člen 12

1. Z odstopanjem od člena 7 se lahko v skladu z naslednjimi določbami uporabi poenostavljen postopek za izdajo potrdil o gibanju blaga A.TR.

2. Carinski organi države izvoznice lahko pooblastijo katerega koli izvoznika (v nadaljnjem besedilu: pooblaščen izvoznik), ki pogosto odpremlja pošiljke, za katere se lahko izdajo potrdila o gibanju blaga A.TR, in ki pristojnim organom ponudi vsa potrebna jamstva za preverjanje statusa blaga, ki jih ti štejejo za zadovoljiva, da mu v trenutku izvoza za pridobitev potrdila o gibanju blaga A.TR pod pogoji iz člena 7 carinskemu uradu države izvoznice ni treba predložiti niti blaga niti zahtevka za izdajo potrdila o gibanju blaga A.TR, ki se nanaša na to blago.

3. Carinski organi pooblastila iz odstavka 2 ne izdajo izvoznikom, ki ne ponudijo vseh potrebnih jamstev, ki jih ti štejejo za potrebna za navedeno pooblastilo. Pristojni organi lahko pooblastilo kadar koli prekličejo. To pa morajo storiti, če pooblaščen izvoznik ne izpolnjuje več pogojev ali ne nudi več teh jamstev.

4. Pooblastilo, ki ga izdajo carinski organi, navaja zlasti:

- (a) urad, odgovoren za predhodno overitev potrdil;
- (b) na kakšen način mora pooblaščen izvoznik dokazati, da so bila navedena potrdila uporabljena;
- (c) v primerih iz odstavka 5(b) organ, pristojen za izvajanje naknadnega preverjanja iz člena 17.

5. Pooblastilo določa, da mora biti polje, določeno za carinsko overitev, po izbiri pristojnih organov:

- (a) bodisi predhodno overjeno z žigom pristojnega carinskega urada države izvoznice

(b) bodisi potrjeno s strani pooblaščenega izvoznika s posebnim žigom, ki so ga odobrili carinski organi države izvoznice in ustreza vzorcu iz Priloge III. Tak žig se lahko predhodno natisne na obrazce.

6. V primerih iz odstavka 5(a) se v polje 8 „Opombe“ potrdila o gibanju blaga A.TR vpiše eden od naslednjih zaznamkov:

„BG	„Опростена процедура“
ES	„Procedimiento simplificado“
CS	„Zjednodušený postup“
DA	„Forenklet fremgangsmåde“
DE	„Vereinfachtes Verfahren“
ET	„Lihtsustatud tolliprotseduur“
EL	„Απλουστευμένη διαδικασία“
EN	„Simplified procedure“
FR	„Procédure simplifiée“
GA	„Nós imeachta simplithe“
HR	„Pojednostavljeni postupak“
IT	„Procedura semplificata“
LV	„Vienkāršota procedūra“
LT	„Supaprastinta procedūra“
HU	„Egyszerűsített eljárás“
MT	„Procedura simplifikata“
NL	„Vereenvoudigde regeling“
PL	„Procedura uproszczona“
PT	„Procedimento simplificado“
RO	„Procedură simplificată“
SL	„Poenostavljen postopek“
SK	„Zjednodušený postup“
FI	„Yksinkertaistettu menettely“
SV	„Förenklat förfarande“
TR	„Basitleştirilmiş prosedür“.

7. Izpolnjeno potrdilo, ki vsebuje zaznamek, določen v odstavku 6, in ga je podpisal pooblaščen izvoznik, je enakovredno dokumentu, ki potrjuje, da so izpolnjeni pogoji iz člena 5.

Člen 13

1. Izvozniki, ki pogosto izvažajo blago iz države članice Evropske unije, ki ni država članica, v kateri imajo sedež, lahko pridobijo status pooblaščenega izvoznika za tak izvoz.

V ta namen izvozniki predložijo zahtevek pristojnim carinskim organom države članice, v kateri imajo sedež ter kjer hranijo evidence, ki vsebujejo dokaze o statusu zadevnega blaga in o izpolnjevanju drugih zahtev osnovnega sklepa in tega sklepa.

2. Ko organi iz odstavka 1 ugotovijo, da so zahteve iz člena 12 izpolnjene in izdajo pooblastilo, o tem uradno obvestijo carinske organe zadevnih držav članic.

3. V primerih, kjer na potrdilu o gibanju blaga A.TR v polju 14 ni predhodno natisnjen naslov za preverjanje, navede izvoznik v potrdilu o gibanju blaga A.TR v polju 8 „Opombe“ sklic na državo članico, ki je izdala pooblastilo, kateri carinski organi Turčije pošljejo svoje zahteve za naknadno preverjanje v skladu s členom 17.

Člen 14

Kadar je blago dano pod nadzor carinskega urada v enem delu carinske unije, je mogoče nadomestiti izvirno potrdilo o gibanju blaga A.TR z enim ali več potrdili o gibanju blaga A.TR z namenom pošiljanja vsega blaga ali dela blaga drugam v carinskem območju carinske unije. Nadomestno(-a) potrdilo(-a) o gibanju blaga A.TR izda carinski urad, pod katerega nadzor so bili dani izdelki.

Člen 15

1. Carinski organi držav članic Evropske unije in Turčije si prek Evropske komisije izmenjajo vzorčne odtise žigov, ki jih uporabljajo v svojih carinskih uradih za izdajo potrdil o gibanju blaga A.TR, in naslove carinskih organov, pristojnih za preverjanje navedenih potrdil.

2. Da bi zagotovili pravilno uporabo tega sklepa, si Evropska unija in Turčija medsebojno pomagata prek pristojnih carinskih organov pri preverjanju pristnosti potrdil o gibanju blaga A.TR in točnosti podatkov, ki so v njih navedeni.

Člen 16

1. Ne glede na člen 7(1) se lahko potrdilo o gibanju blaga A.TR izjemoma izda v dveh letih od datuma izvoza blaga, na katero se nanaša, če:

(a) ni bilo izdano ob izvozu zaradi napak ali nenamernih opustitev ali posebnih okoliščin ali

(b) je bilo izdano, vendar ob uvozu iz tehničnih razlogov ni bilo sprejeto;

(c) končni namembni kraj zadevnih izdelkov v času izvoza ni bil znan in je bil določen med prevozom ali skladiščenjem in po morebitni delitvi pošiljk v skladu s členom 6.

2. Za namene izvajanja odstavka 1 mora izvoznik v svojem zahtevku navesti kraj in datum izvoza izdelkov, na katere se nanaša potrdilo o gibanju blaga A.TR, ter navesti razloge za svoj zahtevek.

3. Carinski organi lahko naknadno izdajo potrdilo o gibanju blaga A.TR šele po tem, ko preverijo, da se podatki v izvoznikovem zahtevku ujemajo s tistimi v ustreznem spisu.

4. Naknadno izdana potrdila o gibanju blaga A.TR v polju 8 vsebujejo enega od naslednjih zaznamkov:

„BG „ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ“

ES „EXPEDIDO A POSTERIORI“

CS „VYSTAVENO DODATEČNĚ“

DA „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“

DE „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“

ET „TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD“

EL	„ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ“
EN	„ISSUED RETROSPECTIVELY“
FR	„DÉLIVRÉ A POSTERIORI“
GA	„A EISÍTEAR GO CÚLGHABHÁLACH“
HR	„NAKNADNO IZDANO“
IT	„RILASCIATO A POSTERIORI“
LV	„IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI“
LT	„RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS“
HU	„KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL“
MT	„MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT“
NL	„AFGEGEVEN A POSTERIORI“
PL	„WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE“
PT	„EMITIDO A POSTERIORI“
RO	„EMIS A POSTERIORI“
SL	„IZDANO NAKNADNO“
SK	„VYDANÉ DODATOČNE“
FI	„ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“
SV	„UTFÄRDAT I EFTERHAND“
TR	„SONRADAN VERİLMİŞTİR“.“.

5. Pooblaščen izvoznik iz člena 12(2) lahko v primerih iz odstavka 1 potrdilo o gibanju blaga A.TR izda tudi naknadno. Ta potrdila imajo prav tako enega od zaznamkov iz odstavka 4.

Člen 17

1. Potrdila o gibanju blaga A.TR se naknadno preverjajo naključno ali kadar koli carinski organi države uvoznice upravičeno dvomijo v pristnost potrdil, status zadevnega blaga ali izpolnjevanje drugih zahtev osnovnega sklepa ali tega sklepa.

2. Za namene izvajanja določb odstavka 1 carinski organi države uvoznice vrnejo potrdilo o gibanju blaga A.TR carinskim organom države izvoznice, skupaj z računom, če je bil ta predložen, oziroma kopije teh dokumentov, in, če je primerno, navedejo razloge za preverjanje. V podporo zahtevi za preverjanje se pošljejo vsi pridobljeni dokumenti in informacije, ki kažejo, da so podatki v potrdilu o gibanju blaga A.TR napačni.

3. Preverjanje opravijo carinski organi države izvoznice. V ta namen imajo pravico zahtevati katero koli dokazilo in opraviti kakršen koli pregled izvoznikovega knjigovodstva ali kakršen koli drug pregled, ki se jim zdi potreben.

4. Če se carinski organi države uvoznice, medtem ko čakajo na rezultate preverjanja, odločijo, da za zadevno blago opustijo odobritev obravnave, ki izhaja iz določb o prostem prometu, določenih v osnovnem sklepu, se uvozniku ob upoštevanju vseh previdnostnih ukrepov, ki se zdijo potrebni, ponudi možnost sprostitev blaga.

5. Carinske organe, ki so zahtevali preverjanje, se čim prej obvesti o rezultatih preverjanja. Iz rezultatov mora biti jasno razvidno, ali so dokumenti pristni ter ali se lahko zadevno blago

šteje za blago v prostem prometu v carinski uniji in ali izpolnjuje ostale zahteve osnovnega sklepa in tega sklepa.

6. Če v primerih upravičenega dvoma ni odgovora v desetih mesecih od dne zahteve za preverjanje ali če odgovor ne vsebuje zadostnih informacij za določitev pristnosti zadevnega dokumenta ali pravega statusa blaga, carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, razen v izjemnih okoliščinah, zavrnejo obravnavo, ki izhaja iz določb o prostem prometu, določenih v osnovnem sklepu.

Člen 18

1. Z odstopanjem od člena 5 se določbe o prostem prometu blaga iz osnovnega sklepa uporabljajo tudi za blago, uvoženo v en del carinske unije, če blago spremlja dokazilo o poreklu blaga iz Turčije ali Evropske unije, ki ga je izdala država, skupina držav ali območje v skladu z določbami preferencialnih trgovinskih sporazumov, ki sta jih Evropska unija in Turčija sklenili s to državo, skupino držav ali območjem ter v katerih je določen sistem kumulacije porekla, kar pomeni uporabo enakih pravil o poreklu.

2. Za dokazila iz odstavka 1 se uporabljajo ureditve upravnega sodelovanja, določene v pravilih o poreklu iz ustreznih preferencialnih trgovinskih sporazumov.

Člen 19

Če se pojavijo spori v zvezi s postopki preverjanja iz člena 17, ki jih carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, in carinski organi, ki so odgovorni za izvajanje tega preverjanja, ne morejo rešiti sami med seboj, ali če ti organi zastavijo vprašanja glede razlage tega sklepa, se ti spori in vprašanja predložijo Odboru za carinsko sodelovanje.

V vseh primerih se spori med uvoznikom in carinskimi organi države uvoznice rešujejo v skladu z zakonodajo omenjene države.

Člen 20

Kaznuje se vsakdo, ki sestavi dokument ali povzroči, da se sestavi dokument, ki vsebuje nepravilne podatke, z namenom, da bi se dosegla obravnava, ki izhaja iz določb o prostem prometu, določenih v osnovnem sklepu.

POGLAVJE 3

Določbe o blagu, ki ga prinesejo s seboj potniki

Člen 21

Če blago, ki ga potniki prinesejo s seboj iz enega dela carinske unije v drugega, ni namenjeno za trgovinske namene, zanj veljajo določbe o prostem prometu, določene v osnovnem sklepu, ne da bi za to blago bilo potrebno potrdilo iz poglavja 2, če je prijavljeno kot blago, ki izpolnjuje pogoje za prosti promet in ni nobenega dvoma o točnosti deklaracije.

POGLAVJE 4

Poštna pošiljke

Člen 22

Za poštna pošiljke (vključno s poštnimi paketi) veljajo določbe o prostem prometu, določene v osnovnem sklepu, in za to blago se ne zahteva potrdilo iz poglavja 2 pod pogojem, da na embalaži ali v spremljajočih dokumentih ni navedbe, da vsebovano blago ne izpolnjuje pogojev, določenih v osnovnem sklepu. Ta navedba ima obliko rumene nalepke, katere vzorec je naveden v Prilogi IV, in jo v vseh takšnih primerih pristojni organi države izvoznice nalepijo na poštno pošiljko.

NASLOV III

CARINSKE DOLOČBE, KI SE UPORABLJAJO ZA BLAGOVNO MENJAVO S TRETJIMI DRŽAVAMI

POGLAVJE 1

Določbe o carinski vrednosti blaga

Člen 23

Stroški prevoza in zavarovanja, natovarjanja in manipulativni stroški, povezani s prevozom blaga iz tretje države, se ob vnosu blaga na ozemlje carinske unije ne upoštevajo za določitev carinske vrednosti blaga, če so navedeni ločeno od cene, ki je za zadevno blago dejansko plačana ali plačljiva.

POGLAVJE 2

Pasivno oplemenitenje

Člen 24

Za namene tega poglavja pomeni „tristranski promet“ sistem, v katerem se izdelki, pridobljeni po pasivnem oplemenitenju, sprostijo v prosti promet z delno ali celotno oprostitvijo uvoznih dajatev v tistem delu carinske unije, iz katerega blago ni bilo začasno izvoženo.

Člen 25

1. Če se pridobljeni ali nadomestni izdelki sprostijo v prosti promet v skladu s sistemom tristranskega prometa, se lahko Evropska unija in Turčija s sklepom Odbora za carinsko sodelovanje dogovorita, da informacije o začasno izvoženem blagu v tristranskem prometu sporočata z elektronskimi sredstvi, zato da bi se za pridobljene ali nadomestne izdelke pridobila delna ali popolna oprostitvev.
2. Do sprejetja sklepa iz odstavka 1 se uporablja informativni list INF 2.

Člen 26

1. Informativni list INF 2 se za količine blaga, danega v postopek, sestavi v izvirniku in eni kopiji na obrazcih, skladnih z vzorcem iz Priloge V k temu sklepu. Obrazci se izpolnijo v enem od uradnih jezikov Evropske unije ali v turškem jeziku. Urad vnosa potrdi izvirnik in kopijo informativnega lista INF 2. Kopijo obdrži in vrne izvirnik deklarantu.
 2. Urad vnosa, ki je pozvan za potrditev informativnega lista INF 2, v polju 16 navede sredstva za ugotavljanje istovetnosti blaga na začasnem izvozu.
 3. Kadar so odvzeti vzorci ali so uporabljene slike ali tehnični opisi, urad iz odstavka 1 take vzorce, slike ali tehnične opise overi z namestitvijo svojih carinskih oznak na blago, če to omogoča vrsta blaga, ali na embalažo, in sicer tako, da se jih ne da spremeniti.
- Etiketa z žigom urada in referenčnimi podatki iz izvozne deklaracije se pritrdi k vzorcem, slikam ali tehničnim opisom na način, ki preprečuje zamenjavo.
- Vzorci, slike ali tehnični opisi, overjeni in označeni v skladu s tem odstavkom, se vrnejo izvozniku, ki jih predloži z nedotaknjenimi oznakami, ko se pridobljeni ali nadomestni izdelki ponovno uvozijo.
4. Če je potrebna analiza in bodo rezultati znani šele po tem, ko bo carinski urad že potrdil informativni list INF 2, se dokument z rezultati analize izroči izvozniku v zapečateni kuverti, ki onemogoča spreminjanje.

Člen 27

1. Urad izstopa na izvirniku potrdi, da je blago zapustilo carinsko območje, in ga vrne osebi, ki ga je predložila.

2. Uvoznik pridobljenih ali nadomestnih izdelkov uradu zaključka predloži izvirnik informativnega lista INF 2 in po potrebi sredstva za ugotavljanje istovetnosti.

Člen 28

1. Če carinski urad, ki izdaja informativni list INF 2, meni, da so poleg obstoječih podatkov na informativnem listu potrebni še dodatni podatki, te podatke doda. Kadar na listu ni dovolj prostora, se priloži dodatni list. To se navede na izvirniku.

2. Carinski urad, ki je potrdil informativni list INF 2, se lahko zaprosi za izvedbo naknadnega preverjanja verodostojnosti lista in točnosti v njem vsebovanih podatkov.

3. Če gre za zaporedne pošiljke, se lahko izpolni potrebno število informativnih listov INF 2 za količino blaga ali izdelkov, danih v postopek. Prav tako se lahko prvotni informativni list nadomesti z novimi informativnimi listi ali pa, kadar se uporabi samo en informativni list, lahko carinski urad, ki je list potrdil, na izvirniku označi količine blaga ali izdelkov. Kadar na listu ni dovolj prostora, se priloži dodatni list, kar se navede na izvirniku.

4. Carinski organi lahko dovolijo uporabo rekapitulativnih informativnih listov INF 2 za trgovske tokove tristranskega prometa z velikim številom operacij, ki zajemajo celotno količino uvoza/izvoza v danem obdobju.

5. V izjemnih okoliščinah se lahko informativni list INF 2 izda naknadno, vendar ne po preteku roka, do katerega je treba hraniti dokumente.

Člen 29

V primeru tatvine, izgube ali uničenja informativnega lista INF 2 lahko izvajalec carinski urad, ki ga je potrdil, zaprosi za izdajo dvojnika. Omenjeni urad prošnji ugotovi, če se lahko dokaže, da blago na začasnem izvozu, za katero se zaprosi za izdajo dvojnika, še ni bilo ponovno uvoženo.

Izvirnik in kopije tako izdanega informativnega lista imajo enega od naslednjih zaznamkov:

„BG	„ДУБЛИКАТ“
ES	„DUPLICADO“
CS	„DUPLIKÁT“
DA	„DUPLIKAT“
DE	„DUPLIKAT“
ET	„DUPLIKAAT“
EL	„ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“
EN	„DUPLICATE“
FR	„DUPLICATA“
GA	„DÚBLACH“
HR	„DUPLIKAT“
IT	„DUPLICATO“
LV	„DUBLIKĀTS“
LT	„DUBLIKATAS“
HU	„MÁSODLAT“

MT	,DUPLIKAT‘
NL	,DUPLICAAT‘
PL	,DUPLIKAT‘
PT	,SEGUNDA VIA‘
RO	,DUPLICAT‘
SL	,DVOJNIK‘
SK	,DUPLIKÁT‘
FI	,KAKSOISKAPPALE‘
SV	,DUPLIKAT‘
TR	,İKİNCİ NÜSHADİR‘.‘.

Člen 30

Na zahtevo se za pridobljene izdelke, ki so namenjeni za sprostitev v prosti promet, odobri delna oprostitve uvoznih dajatev z upoštevanjem stroška operacije oplemenitenja kot osnove vrednosti za dajatev.

Carinski organi zavrnejo izračun delne oprostitve uvoznih dajatev po tej določbi, če se pred sprostitvijo pridobljenih izdelkov v prosti promet ugotovi, da je edini namen sprostitve blaga v začasnem izvozu, ki po poreklu ni iz enega od delov carinske unije v smislu naslova II, poglavje 2, oddelek 1, carinskega zakonika Unije in naslova II, poglavje 2, oddelek 1, carinskega zakonika Turčije, v prosti promet po stopnji dajatve nič izkoristiti delno oprostitve po tej določbi.

Pravila za določitev carinske vrednosti blaga, določena v carinskem zakoniku Unije in carinskem zakoniku Turčije, se smiselno uporabljajo za stroške predelave, v katerih ni upoštevano blago v začasnem izvozu.

POGLAVJE 3

Vrnjeno blago

Člen 31

1. Blago, ki je bilo izvoženo iz enega dela carinske unije in v roku treh let vrnjeno v drugi del carinske unije ter sproščeno v prosti promet, se na zahtevo zadevne osebe oprosti uvoznih dajatev.

Rok treh let se lahko v primeru posebnih okoliščin prekorači.

2. Če je bilo vrnjeno blago pred izvozom iz carinskega območja enega dela carinske unije zaradi njegove uporabe v posebne namene sproščeno v prosti promet z nižjo uvozno dajatvijo ali po stopnji nič, se oprostitve iz odstavka 1 odobri le ob pogoju, da se to blago ponovno uvozi za isti namen.

Če se to blago ne uvozi za isti namen, se znesek uvoznih dajatev, ki se zaračuna za to blago, zniža za znesek, ki se je pobral ob prvi sprostitvi v prosti promet. Če je ta znesek višji od zneska, ki se določi ob sprostitvi vrnjenega blaga v prosti promet, se ne odobri nikakršno povračilo.

3. Oprostitve plačila uvoznih dajatev iz odstavka 1 se ne odobri za blago, ki se iz carinskega območja enega dela carinske unije izvozi v okviru postopka pasivnega oplemenitenja, razen če je to blago še vedno v enakem stanju, kot se je izvozilo.

Člen 32

Oprostitev uvoznih dajatev iz člena 31 se odobri le, če se blago ponovno uvozi v enakem stanju, kot se je izvozilo.

Člen 33

Člena 31 in 32 se smiselno uporabljata za pridobljene izdelke, ki so bili prvotno izvoženi ali ponovno izvoženi po postopku aktivnega oplemenitenja.

Dolgovani znesek uvoznih dajatev se določi po veljavnih pravilih za postopek aktivnega oplemenitenja, pri tem pa se šteje datum ponovnega izvoza pridobljenih proizvodov za datum sprostitve blaga v prosti promet.

Člen 34

Vrnjeno blago je izvzeto plačila uvoznih dajatev tudi, če predstavlja le del blaga, ki je bilo predhodno izvoženo iz drugega dela carinske unije.

To velja tudi, če blago sestavljajo deli ali dodatna oprema strojev, instrumentov, aparatov ali drugih izdelkov, ki so bili predhodno izvoženi iz drugega dela carinske unije.

Člen 35

1. Z odstopanjem od člena 32 je vrnjeno blago izvzeto od uvoznih dajatev v naslednjih primerih:

- (a) blago, ki je bilo po izvozu iz drugega dela carinske unije predmet le postopkov, ki so potrebni za ohranitev blaga v dobrem stanju, ali ravnanj, ki spremenijo samo videz blaga;
- (b) blago, ki je po izvozu iz drugega dela carinske unije sicer bilo predmet drugih postopkov ali ravnanj, ki niso potrebni samo za ohranitev blaga v dobrem stanju oziroma spremenijo samo videz blaga, vendar se je izkazalo za pomanjkljivo ali neprimerno za nameravano uporabo, kadar je izpolnjen eden od naslednjih pogojev:
 - taki postopki ali ravnanja z blagom so bila opravljena izključno zato, da se blago popravi ali usposobi,
 - neprimernost blaga za predvideno uporabo je bila ugotovljena šele po začetku teh postopkov ali ravnanj.

2. Kadar bi postopki ali ravnanja, ki so se lahko opravila za vrnjeno blago v skladu z odstavkom 1(b), povzročili zaračunanje uvoznih dajatev, če bi šlo za blago, dano v postopek pasivnega oplemenitenja, se uporabljajo veljavna pravila o obračunu dajatev za postopek pasivnega oplemenitenja.

Če se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da je bilo blago predmet potrebnega popravila ali usposobitve zaradi nepredvidenih okoliščin, ki so nastale izven obeh delov carinske unije, pa se izvzetje iz plačila uvoznih dajatev lahko odobri, če vrednost vrnjenega blaga zaradi popravila ne presega njegove vrednosti v času izvoza iz carinskega območja drugega dela carinske unije.

3. Za namene drugega pododstavka odstavka 2:

- (a) „potrebno popravilo ali usposobitev“ pomeni: kateri koli postopek za odpravo napak v delovanju ali materialne škode, ki jo je blago utrpelo med zadrževanjem zunaj obeh delov carinske unije in brez katerega se blago ne more več normalno uporabljati za predvidene namene;
- (b) se šteje, da vrednost vrnjenega blaga po opravljeni operaciji ne presega vrednosti blaga v času njegovega izvoza iz drugega dela carinske unije, če ta operacija ne presega tistega, kar je nujno potrebno za nadaljnjo uporabo tega blaga pod enakimi pogoji kakor v času izvoza.

Kadar je za popravilo ali usposobitev blaga treba uporabiti rezervne dele, morajo biti le-ti omejeni na tiste, ki so nujno potrebni za uporabo blaga pod enakimi pogoji kakor v času izvoza.

Člen 36

Carinski organi pri izpolnjevanju izvoznih carinskih formalnosti na zahtevo zadevne osebe izdajo dokument, ki vsebuje podatke, potrebne za ugotovitev istovetnosti blaga v primeru vrnitve blaga na carinsko območje enega dela carinske unije.

Člen 37

1. Kot vrnjeno blago se obravnava:

- blago, za katero se poleg deklaracije za sprostitev v prosti promet predloži še:
 - (a) izvod izvozne deklaracije, ki so ga izvozniku carinski organi vrnili, ali kopija tega dokumenta, ki so jo ti organi ustrezno overili, ali
 - (b) informativni list iz člena 38.

Kadar dokazila, ki so carinskim organom dostopna pri carinskem uradu ponovnega uvoza ali ki jih lahko preverijo pri zadevni osebi, izkazujejo, da je blago, ki je prijavljeno za sprostitev v prosti promet, bilo prvotno izvoženo iz drugega dela carinske unije in je v trenutku izvoza izpolnjevalo pogoje, ki so potrebni, da se lahko obravnava kot vrnjeno blago, se zanj ne zahteva predložitev dokumentov iz (a) in (b),

- blago, ki je zajeto v zvezku ATA, izdanem v drugem delu carinske unije.

To blago se lahko obravnava kot vrnjeno blago v skladu z omejitvami, določenimi v členu 31, tudi če se je rok veljavnosti zvezka ATA že iztekel.

V vsakem primeru pa se opravijo naslednje formalnosti:

- preverijo se podatki v poljih od A do G kupona ponovnega uvoza,
- izpolnita se talon in polje H kupona ponovnega uvoza,
- zadrži se kupon ponovnega uvoza.

2. Prva alineja odstavka 1 se ne uporablja za mednarodno gibanje embalaže, prevoznih sredstev ali določenega blaga, ki se sprejme na podlagi posebnih carinskih ureditev, v okviru katerih avtonomni ali pogodbeni predpisi določajo, da carinskih dokumentov ni treba predložiti.

Ne uporablja se tudi v primerih, ko se lahko blago za sprostitev v prosti promet prijavi ustno ali na kakršen koli drug način.

3. Carinski organi carinskega urada ponovnega uvoza lahko, če menijo, da je to potrebno, od zadevne osebe zahtevajo, da predvsem zaradi ugotavljanja istovetnosti vrnjenega blaga predloži dodatna dokazila.

Člen 38

Informativni list INF 3 se sestavi v izvorniku in dveh kopijah na obrazcih, skladnih z vzorci, določenimi v Prilogi 62-02 Izvedbenih določb carinskega zakonika Unije, kadar je izdan v Evropski uniji, oziroma na obrazcih, skladnih z vzorci, ki so smiselno določeni v turški carinski zakonodaji na podlagi navedene priloge, kadar je izdan v Turčiji.

Obrazci se izpolnijo v enem od uradnih jezikov Evropske unije ali v turškem jeziku.

Člen 39

1. Carinski organi carinskega urada izvoza na zahtevo izvoznika izdajo informativni list INF 3 ob izpolnitvi izvoznih formalnosti za zadevno blago, če izvoznik izjavi, da se bo to blago verjetno vrnilo prek carinskega urada drugega dela carinske unije.

2. Informativni list INF 3 lahko carinski organi carinskega urada izvoza na zahtevo izvoznika izdajo tudi po izpolnitvi izvoznih formalnosti za zadevno blago, če lahko ti organi na podlagi informacij, s katerimi razpolagajo, ugotovijo, da se podatki v izvoznikovi zahtevi nanašajo na izvoženo blago.

Člen 40

1. Informativni list INF 3 vsebuje vse podrobnosti, ki jih carinski organi potrebujejo za ugotavljanje istovetnosti izvoženega blaga.

2. Če se predvideva, da se bo izvoženo blago vrnilo v drugi del carinske unije ali v oba dela carinske unije prek več carinskih uradov in ne prek carinskega urada izvoza, lahko izvoznik zahteva izdajo več informativnih listov INF 3, ki zajemajo celotno količino izvoženega blaga.

Prav tako lahko izvoznik od carinskih organov, ki so izdali informativni list INF 3, zahteva, da se ta nadomesti z več informativnimi listi INF 3, ki zajemajo celotno količino blaga, vsebovano v prvotno izdanem informativnem listu INF 3.

Izvoznik lahko tudi zahteva izdajo informativnega lista INF 3 samo za del izvoženega blaga.

Člen 41

Izvirnik in ena kopija informativnega lista INF 3 se vrneta izvozniku zaradi predložitve carinskemu uradu ponovnega uvoza. Drugo kopijo hranijo v svojih uradnih spisih carinski organi, ki so izdali informativni list INF 3.

Člen 42

Carinski urad ponovnega uvoza na izvirniku in na kopiji informativnega lista INF 3 označi količino vrnjenega blaga, izvzetega od uvoznih dajatev, shrani izvirnik in pošlje carinskim organom, ki so izdali informativni list INF 3, njegovo kopijo, opremljeno z referenčno številko in datumom deklaracije za sprostitev v prosti promet.

Ti carinski organi primerjajo to kopijo s kopijo, ki jo hranijo pri sebi, in tudi to kopijo shranijo v svojih uradnih spisih.

Člen 43

V primeru tatvine, izgube ali uničenja izvornika informativnega lista INF 3 lahko zadevna oseba carinske organe, ki so informativni list INF 3 izdali, zaprosi za izdajo dvojnika. Ti prošnji ugodijo, če okoliščine to opravičujejo. Tako izdani dvojnik ima enega od naslednjih zaznamkov:

„BG	„ДУБЛИКАТ“
ES	„DUPLICADO“
CS	„DUPLIKÁT“
DA	„DUPLIKAT“
DE	„DUPLIKAT“
ET	„DUPLIKAAT“
EL	„ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“
EN	„DUPLICATE“

FR	,DUPLICATA‘
GA	,DÚBLACH‘
HR	,DUPLIKAT‘
IT	,DUPLICATO‘
LV	,DUBLIKĀTS‘
LT	,DUBLIKATAS‘
HU	,MÁSODLAT‘
MT	,DUPLIKAT‘
NL	,DUPLICAAT‘
PL	,DUPLIKAT‘
PT	,SEGUNDA VIA‘
RO	,DUPLICAT‘
SL	,DVOJNIK‘
SK	,DUPLIKÁT‘
FI	,KAKSOISKAPPALE‘
SV	,DUPLIKAT‘
TR	,İKİNCİ NÜSHADİR‘.‘.

Carinski organi na svoji kopiji informativnega lista INF 3 zabeležijo, da je bil izdan dvojniki.

Člen 44

1. Carinski organi carinskega urada izvoza posredujejo organom carinskega urada ponovnega uvoza na njihovo zahtevo vse razpoložljive podatke, zato da ti lahko ugotovijo, ali blago izpolnjuje zahtevane pogoje za upravičenost do uporabe določb tega poglavja.
2. Informativni list INF 3 se lahko uporabi za zahtevo in posredovanje podatkov iz odstavka 1.

POGLAVJE 4

Določitev dokazil o preferencialnem poreklu v delih carinske unije

Člen 45

To poglavje določa pravila z namenom olajšati:

- (a) izdajanje ali sestavljanje dokazil o poreklu ter uporabo drugih upoštevnihi določb glede porekla blaga, določenih v preferencialnih trgovinskih sporazumih, ki sta jih Evropska unija in Turčija sklenili z državami, skupinami držav ali ozemlji ter v katerih je določen sistem kumulacije porekla, kar pomeni uporabo enakih pravil o poreklu;
- (b) upravno sodelovanje med carinskimi organi držav članic Evropske unije in Turčije v ta namen.

Člen 46

1. Za izvajanje člena 45, točka (a), dobavitelji blaga v prostem prometu v carinski uniji, namenjenega za dobavo med deloma carinske unije, predložijo izjavo (v nadaljnjem besedilu: izjava dobavitelja).
2. Izjava dobavitelja vsebuje informacije in se uporablja kot dokazilo:

- (a) o statusu porekla dobavljenega blaga glede na pravila o poreklu iz zadevnih preferencialnih trgovinskih sporazumov;
- (b) o blagu, ki je bilo obdelano ali predelano v enem delu carinske unije in ni pridobilo statusa preferencialnega porekla v skladu s pravili o poreklu iz zadevnih preferencialnih trgovinskih sporazumov;
- (c) o blagu, ki je bilo obdelano ali predelano v državah, ki so sklenile preferencialne trgovinske sporazume z Evropsko unijo in Turčijo, v katerih je določen sistem kumulacije porekla, kar pomeni uporabo enakih pravil o poreklu, in ni pridobilo statusa preferencialnega porekla v skladu s pravili o poreklu iz navedenih preferencialnih trgovinskih sporazumov, ali
- (d) za uporabo člena 52.

Člen 47

Dobavitelj predloži ločeno izjavo za vsako pošiljko blaga, razen v primerih iz člena 48.

Dobavitelj to izjavo vključi v trgovinski račun za navedeno pošiljko, ali na dobavnico ali kateri koli drugi trgovinski dokument, ki dovolj natančno opisuje zadevno blago, da ga je mogoče prepoznati.

Dobavitelj lahko predloži izjavo kadar koli, tudi po tem, ko je bilo blago dobavljeno.

Člen 48

1. Kadar dobavitelj določeni stranki redno dobavlja blago, katerega poreklo bo predvidoma dalj časa ostalo nespremenjeno, lahko predloži eno samo izjavo dobavitelja, ki zajema nadaljnje pošiljke navedenega blaga (v nadaljnjem besedilu: dolgoročna izjava dobavitelja).

2. Dolgoročna izjava dobavitelja se sestavi za pošiljke, odpremljene v določenem obdobju, in navaja tri datume:

- (a) datum, na katerega se izjava sestavi (datum izdaje);
- (b) datum začetka obdobja (začetni datum), ki pa ne sme biti več kot 12 mesecev pred datumom izdaje ali več kot 6 mesecev po njem;
- (c) datum konca obdobja (končni datum), ki pa ne sme biti več kot 24 mesecev po začetnem datumu.

3. Dobavitelj nemudoma obvesti stranko, če dolgoročna izjava dobavitelja ni veljavna za nekatere ali vse pošiljke blaga, ki so bile ali bi morale biti dobavljene.

Člen 49

1. Za blago, ki je pridobilo status preferencialnega porekla, se izjave dobavitelja sestavijo, kot je določeno v Prilogi VI, točka A. Dolgoročne izjave dobavitelja za te izdelke se sestavijo, kot je določeno v Prilogi VII, točka A.

2. Za blago, ki je bilo obdelano ali predelano v enem delu carinske unije in ni pridobilo statusa preferencialnega porekla, se izjave dobavitelja sestavijo, kot je določeno v Prilogi VI, točka B. Dolgoročne izjave dobavitelja za te izdelke se sestavijo, kot je določeno v Prilogi VII, točka B.

3. Za blago, ki je bilo obdelano ali predelano v tretjih državah, ki so sklenile preferencialne trgovinske sporazume z Evropsko unijo in Turčijo, v katerih je določen sistem kumulacije porekla, kar pomeni uporabo enakih pravil o poreklu, se izjave dobavitelja sestavijo, kot je določeno v Prilogi VI, točka C. Dolgoročne izjave dobavitelja za te izdelke se sestavijo, kot je določeno v Prilogi VII, točka C.

4. Za izvajanje člena 52 izvoznik po izvozu blaga s carinskega območja carinske unije dobavitelju vrne izjave dobavitelja iz odstavka 1, ki vsebujejo informacije iz Priloge VI, točka D, in Priloge VII, točka D.

5. Izjavo dobavitelja podpiše dobavitelj in se lahko sestavi na vnaprej natisnjenem obrazcu. Kadar pa se račun in izjava dobavitelja pripravita s tehnikami elektronske obdelave podatkov, izjave dobavitelja ni treba podpisati, če se dobavitelj stranki pisno zaveže, da prevzema polno odgovornost za vsako izjavo dobavitelja, v kateri je mogoče prepoznati, kot da bi jo podpisal dobavitelj.

Člen 50

1. Za izvajanje člena 45(b) si carinski organi držav članic Evropske unije in Turčije medsebojno pomagajo pri preverjanju točnosti podatkov, navedenih v izjavah dobavitelja.

2. Carinski organi, pristojni v kraju, kjer ima dobavitelj sedež, so pooblaščen, da po potrebi preverijo izjave dobavitelja, ki jih je sestavil zadevni dobavitelj.

3. Carinski organi države, pristojni v kraju, kjer ima stranka sedež (v nadaljnjem besedilu: organi prosilci), lahko zaprosijo za pomoč carinske organe druge države, pristojne v kraju, kjer ima sedež dobavitelj (v nadaljnjem besedilu: zaproseni organi), da preverijo in potrdijo točnost izjave dobavitelja za namene zadevnega preferencialnega režima.

4. Organi prosilci zaprosenim organom pošljejo vse razpoložljive informacije in dokumente ter navedejo razloge za svojo zahtevo za preverjanje.

5. Organi prosilci so o rezultatih preverjanja obveščeni najpozneje v 120 dneh od datuma zahteve za preverjanje. Če v tem roku ni odgovora ali če informacije v odgovoru ne zadostujejo za potrditev, da je dobavitelj izpolnil svoje obveznosti iz členov 46 do 49 ter 51 in 52 glede zadevne izjave dobavitelja, se ta izjava ne upošteva pri določitvi statusa porekla zadevnega blaga ali za uporabo člena 52.

Člen 51

Dobavitelj, ki sestavi izjavo dobavitelja, vsaj tri leta hrani vsa dokumentarna dokazila, ki dokazujejo točnost izjave.

Člen 52

1. Materiali, uvoženi v enem delu carinske unije z območja zunaj carinskega območja carinske unije in tam uporabljeni pri izdelavi blaga, ki spada na področje uporabe osnovnega sklepa, so lahko tam upravičeni do povračila carin ali dajatev z enakim učinkom, kadar se blago, ki vsebuje take materiale, izvozi s carinskega območja carinske unije iz drugega dela carinske unije, ne glede na to, ali je bilo tam nadalje obdelano ali predelano, v skladu z določbami preferencialnih trgovinskih sporazumov s tretjimi državami, ki sta jih sklenili Evropska unija in Turčija ter v katerih je določen sistem kumulacije porekla, kar pomeni uporabo enakih pravil o poreklu in brez prepovedi povračila dajatev.

2. (a) Odstavek 1 se lahko uporablja, če je bil izvoz blaga opravljen v enem delu carinske unije, gospodarski subjekt pa je predložil izjave dobavitelja, ki vsebujejo informacije iz člena 49(4). Gospodarski subjekt je pripravljen, da na zahtevo carinskih organov kadar koli predloži dodatna dokazila, kot so kopija izvozne deklaracije za izvoz blaga s carinskega območja carinske unije, dokazilo o poreklu izvoženega blaga in dokazilo o plačilu dajatev za materiale, uvožene z območja zunaj carinskega območja carinske unije in uporabljene pri izdelavi zadevnega blaga.

(b) Ta zahtevek se vloži v državi uvoza, v kateri so bile plačane dajatve za materiale, uvožene z območja zunaj carinske unije, najpozneje tri leta po datumu uvoza, v skladu s tam veljavnimi predpisi.

(c) Izvoznik blaga v izvozni deklaraciji navede, da je bila izjava dobavitelja izpolnjena, kot je določeno v členu 49(4).

(d) Povračilo se odobri samo, kadar lahko carinski organi na podlagi predloženih dokazil ugotovijo, da so bili uvoženi materiali, za katere se zahteva povračilo, uporabljeni pri izdelavi blaga, izvoženega s carinskega območja carinske unije.

3. Evropska komisija in Turčija lahko v skladu s svojimi notranjimi pravili in postopki objavita smernice za uporabo tega člena.

4. Določbe tega člena se ne uporabljajo za blago, vrnjeno na ozemlje carinske unije. V ta namen carinski organi, pristojni za formalnosti za vrnjeno blago, obvestijo državo uvoznico materialov o vrnjenem blagu, kadar so informacije iz odstavka 2(c) navedene v izvozni deklaraciji.

5. Določba tega člena se ne uporablja za izdelke iz poglavij 50 do 63 harmoniziranega sistema.

6. Določbe tega člena se ne uporabljajo za blago iz člena 49(2) in (3).

NASLOV IV

KONČNE DOLOČBE

Člen 53

Sklep št. 1/2006 se razveljavi. Sklicevanja na določbe razveljavljenih sklepov se berejo kot sklicevanja na ustrezne določbe tega sklepa. Izjave dobavitelja, vključno z dolgoročno izjavo dobavitelja, dane pred dnem začetka veljavnosti tega sklepa, ostanejo veljavne.

Potrdila o gibanju blaga A.TR, izdana v skladu s Sklepom št. 1/2006, se lahko še naprej uporabljajo, dokler se obstoječe tiskane zaloge ne porabijo.

Člen 6(2), (3), (4) in (5), člen 8(1), člen 11(6), člen 16, člen 18, člen 46(1), člen 46(2), točke (a), (b) in (c), člen 49(1), (2), (3) in (5) ter člen 50 in člen 51 se uporabljajo od 1. januarja 2026.

Ta sklep začne veljati na dan po sprejetju.

V

Za Odbor za carinsko sodelovanje

predsednik

...

POTRDILO O GIBANJU BLAGA

1. Izvoznik (ime, polni naslov, država)		A.TR št. A 000 000	
		2. Prevozna listina (neobvezno) Št.....Datum.....	
3. Prejemnik (ime, polni naslov, država) (navedba neobvezna):		4. PRIDRUŽITEV med EVROPSKO UNIJO in TURČIJO	
		5. Država izvoza	6. Namembna država ¹
7. Podatki v zvezi s prevozom (navedba neobvezna)		8. Opombe	
9. Zaporedna številka	10. Oznake in številke; Število in vrsta tovorkov (za razsuto blago navedite ime ladje ali številko železniškega vagona ali cestnega vozila); Poimenovanje blaga	11. Bruto masa (kg) ali druga merska enota (hl, m ³ itd.)	
12. CARINSKA OVERITEV Overjena izjava Žig Izvozni dokument ² : Obrazec št..... Carinski urad Država izdajateljica..... (Kraj in datum) (Podpis)		13. IZJAVA IZVOZNIKA Podpisani izjavljam, da zgoraj poimenovano blago izpolnjuje vse pogoje, potrebne za izdajo tega potrdila. (Kraj in datum) (Podpis)	

¹ Vpišite državo članico ali Turčijo.
² Izpolnite samo, če to zahteva država izvoznica.

14. ZAHTEVA ZA PREVERJANJE , poslati na:	15. REZULTAT PREVERJANJA
Vložen je zahtevek za preverjanje verodostojnosti in točnosti tega potrdila. (Kraj in datum) Žig (Podpis)	Na podlagi izvedenega preverjanja je bilo ugotovljeno, da ¹ ☐ je to potrdilo izdal navedeni carinski urad in da so podatki v njem točni; ☐ to potrdilo ne izpolnjuje zahtevanih pogojev o verodostojnosti in točnosti (glej priložene pripombe) (Kraj in datum) Žig (Podpis)
Polni naslov urada, ki vlaga zahtevek	 (Podpis) _____ ¹ Prekrižajte ustrezno polje.

POJASNILA V ZVEZI S POTRDILOM O GIBANJU BLAGA

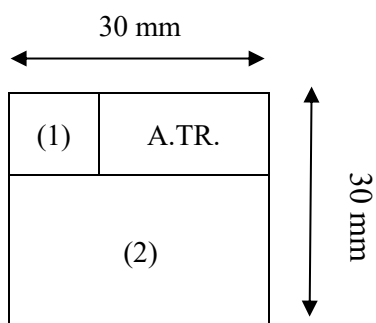
I. Pravila za izpolnjevanje potrdila o gibanju blaga

1. Potrdilo o gibanju blaga A.TR se sestavi v skladu s členom 9(1).
2. Potrdilo o gibanju blaga A.TR ne sme biti spremenjeno z brisanjem ali pisanjem čez besedilo.
Morebitni popravki morajo biti izvedeni tako, da se napačne navedbe prečrtajo in po potrebi dodajo pravilne. Vsako tako spremembo mora potrditi oseba, ki je potrdilo izpolnila, overiti pa jo morajo carinski organi.
Opis izdelkov se navede v za ta namen predvidenem polju, brez praznih vmesnih vrstic. Če polje ni v celoti izpolnjeno, se mora potegniti vodoravna črta pod zadnjo vrstico opisa, prazen prostor pa prečrtati.

II. Podatki, ki se vnašajo v razna polja

1. Vpiše se polno ime in naslov udeležene osebe ali družbe.
2. Po potrebi se vpiše številka prevoznega dokumenta.
3. Po potrebi se vpišejo ime in priimek ali firma in polni naslov oseb(-e) ali družb(-e), kateri(-m) je blago namenjeno.
5. Vpiše se ime države, iz katere se blago izvaža.
6. Vpiše se ime zadevne države.
9. Vpiše se zadevno zaporedno število glede na celotno število izdelkov, navedenih na potrdilu.
10. Vpišejo se oznake, številke, količina, vrsta pakiranja in običajno trgovsko poimenovanje blaga.
11. V ustrezno polje 10 se vpiše bruto teža opisanega blaga, izražena v kilogramih ali drugi enoti (hl, m³ itd.).
12. Izpolni carinski organ. Po potrebi se vpišejo podatki, ki se nanašajo na izvozni dokument (tip in št. obrazca, ime carinskega urada in države izdaje).
13. Vpišejo se kraj in datum, podpis ter ime izvoznika ali njegovega pooblaščenega zastopnika na izvoznikovo odgovornost.

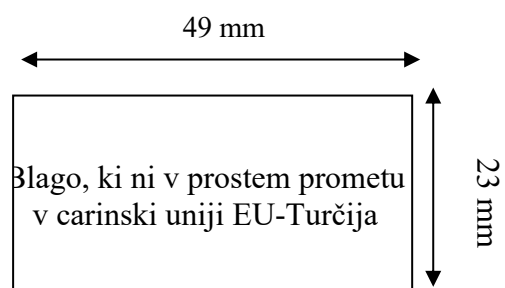
Posebni pečat iz člena 12(5)(b)



(1) Začetnici ali grb države izvoznice.

(2) Podatki, potrebni za prepoznavanje pooblaščenega izvoznika.

Rumena nalepka iz člena 22



PRILOGA V

1. Imetnik: Odgovorna oseba:	INF 2 INFORMATIVNI LIST Št. 000 000 PASIVNO OPLEMENITENJE TRISTRANSKI PROMET		
3. Carinski urad, ki mu je predložen zahtevek:	2. Zahtevek Podpisani zahteva potrditev podatkov o blagu iz polja 12, da bi ga ponovno uvozil v carinsko unijo. Kraj: Datum: dan mesec leto Podpis		
4. Predvidena država ponovnega uvoza	5. Država oplemenitenja ali namembna država		
6. Dovoljenje za pasivno oplemenitenje	7. Stopnja donosa		
8. Dovoljeno oplemenitenje:	9. Drugi podatki o dovoljenju:		
10. Poimenovanje pridobljenih izdelkov, ki se bodo ponovno uvozili:	11. Oznaka KN		
12. Opis blaga v začasnem izvozu:	13. Oznaka KN	14. Neto količina	15. Statistična vrednost
PODATKI, KI JIH JE TREBA PREDLOŽITI OB ZAČASNEM IZVOZU			
16. Žig urada vstopa Potrjeni podatki so točni Številka dokumenta za začasni izvoz Datum dan mesec leto Uporabljena sredstva za identifikacijo Opombe: Carinski urad (ime in država) Zadnji dan za ponovni uvoz pridobljenih izdelkov: Datum dan mesec leto Žig			
17. Žig urada izstopa Blago iz polja 12 je carinsko unijo zapustilo na dan: dan mesec leto Opombe: Carinski urad (ime in država) Žig:			

IZJAVA DOBAVITELJA

Izjava dobavitelja, katere besedilo je navedeno spodaj, mora biti sestavljena v skladu z opombami. Vendar opomb ni treba ponovno navajati.

IZJAVA DOBAVITELJA

A. Za blago s poreklom:

Podpisani dobavitelj blaga, navedenega v tem dokumentu¹,
izjavljam, da ima blago poreklo iz² in izpolnjuje pravila o
poreklu, ki urejajo preferencialno trgovino z³.

Izjavljam, da:

☐ so bili materiali brez porekla, uporabljeni pri izdelavi tega blaga, uvoženi v EU/Turčijo z uvozno(-imi) deklaracijo(-ami) št. z dne

☐ se je kumulacija uporabila z/s (ime države/držav)

☐ se kumulacija ni uporabila⁴.

Zavezujem se, da bom dal carinskim organom na razpolago vse nadaljnje spremne listine, ki jih bodo zahtevali

.....⁵

.....⁶

.....⁷

¹ Če to zadeva samo del blaga, navedenega na dokumentu, mora biti označen, tako da se jasno loči, ta oznaka pa mora biti vnesena v izjavo na naslednji način: „... navedeno na tem dokumentu in označeno z ... s poreklom iz ...“.

² Evropska unija ali Turčija ali država, skupina držav ali ozemlje iz člena 45, točka (a).

³ Zadevna država, skupina držav ali območje iz člena 45, točka (a).

⁴ Označite in po potrebi črtajte.

⁵ Kraj in datum.

⁶ Ime in položaj v podjetju.

⁷ Podpis (lahko je elektronski).

B. Za blago, ki je bilo obdelano ali predelano v EU/Turčiji in ni pridobilo statusa preferencialnega porekla:
Podpisani dobavitelj blaga, ki je zajeto v priloženem dokumentu, izjavljam, da:
so bili naslednji materiali, ki nimajo porekla v EU/Turčiji, uporabljeni v EU/Turčiji za izdelavo navedenega blaga:

Poimenovanje dobavljenega blaga ⁸	Poimenovanje uporabljenih materialov brez porekla	Tarifna številka uporabljenih materialov brez porekla ⁹	Vrednost uporabljenih materialov brez porekla ^{9 10}
Skupna vrednost			

Vsi drugi materiali, uporabljeni v EU/Turčiji za izdelavo tega blaga, imajo poreklo iz [navedite imena zadevnih pogodbenic Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu]

.....¹¹
.....¹²
.....¹³

⁸ Kadar se račun, dobavnica ali drug trgovinski dokument, h kateremu je priložena izjava, nanaša na različne vrste blaga ali blago, v katerega materiali brez porekla niso vključeni v enakem obsegu, jih mora dobavitelj jasno ločiti.

Primer:

Dokument se nanaša na različne modele elektromotorjev iz tarifne številke 8501, uporabljene pri izdelavi pralnih strojev iz tarifne številke 8450. Narava in vrednost materialov brez porekla, uporabljenih pri izdelavi teh motorjev, se razlikujeta od modela do modela. Modeli morajo biti zato navedeni ločeno v prvem stolpcu, podatki v drugih stolpcih pa so potrebni za vsak model posebej, da se proizvajalcu pralnih strojev omogoči, da pravilno oceni status porekla svojih izdelkov glede na model elektromotorja, ki ga uporablja.

⁹ Podatke, ki se zahtevajo v teh stolpcih, je treba vpisati samo, če so potrebni.

Primer:

Pravilo za oblačila iz *ex* poglavja 62 določa, da je dovoljena uporaba tkanja v kombinaciji s izdelavo, vključno z razrezovanjem tkanine. Če proizvajalec takih oblačil v Turčiji uporablja tkanino, uvoženo iz Evropske unije, ki je bila tam pridobljena s tkanjem preje brez porekla, zadostuje, da dobavitelj iz Evropske unije v svoji izjavi opiše uporabljeni material brez porekla kot prejo, tarifne številke in vrednosti take preje pa mu ni treba navajati.

Proizvajalec žice iz železa iz tarifne številke 7217, ki jo je izdelal iz železnih palic brez porekla, mora v drugem stolpcu navesti „palice iz železa“. Kadar se ta žica uporablja pri izdelavi stroja, za katerega pravilo omejuje uporabo vseh materialov brez porekla na določen odstotek vrednosti, je treba v tretjem stolpcu navesti vrednost palic brez porekla.

¹⁰ „Vrednost materialov“ pomeni carinsko vrednost uporabljenih materialov brez porekla ob uvozu, če ta ni znana in je ni mogoče ugotoviti, pa prvo ugotovljivo ceno, plačano za materiale v EU/Turčiji.

¹¹ Kraj in datum.

¹² Ime in položaj v podjetju.

¹³ Podpis (lahko je elektronski).

C. Za blago brez porekla, ki je bilo obdelano ali predelano v tretjih državah, ki so sklenile preferencialne trgovinske sporazume z Evropsko unijo in Turčijo, v katerih je določen sistem kumulacije porekla, kar pomeni uporabo enakih pravil o poreklu

Podpisani dobavitelj blaga, ki je zajeto v priloženi dokument, izjavljam, da je bilo naslednje blago brez porekla uvoženo v EU/Turčijo z naslednjo(-imi) izjavo(-ami) dobavitelja:

Poimenovanje dobavljenega blaga	Izjava dobavitelja (izdana v tretji državi)

..... 14

..... 15

..... 16

D. IZPOLNI SE ZA UPORABO ČLENA 52

Podpisani izjavljam, da:

so bili blago/materiali, ki so zajeti s to izjavo dobavitelja in izvoženi iz EU/Turčije s potrdilom A.TR št., izvoženi v/uporabljeni pri izdelavi blaga, izvoženega v (navedite ime zadevne pogodbenice Regionalne konvencija o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu) v okviru preferencialnega režima z izvozno deklaracijo št. z dne in potrdilom o gibanju blaga EUR.1/izjavo o poreklu št. z dne

..... 17

..... 18

..... 19

OPOMBA: Če je treba navesti več kot eno potrdilo o gibanju blaga A.TR, izvozno deklaracijo in/ali dokazilo o poreklu, se navedejo na ločeni strani, priloženi izjavi dobavitelja.

-
- 14 Kraj in datum.
 15 Ime in položaj v podjetju.
 16 Podpis (lahko je elektronski).
 17 Kraj in datum.
 18 Ime in položaj v podjetju.
 19 Podpis izvoznika (lahko je elektronski).

DOLGOROČNA IZJAVA DOBAVITELJA

Izjava dobavitelja, katere besedilo je navedeno spodaj, mora biti sestavljena v skladu z opombami. Vendar opomb ni treba ponovno navajati.

IZJAVA DOBAVITELJA

A. Za blago s poreklom:

Podpisani dobavitelj spodaj opisanega blaga¹
²,
 ki se redno dobavlja³, izjavljam, da ima blago poreklo iz
⁴
 in ki izpolnjuje pravila o poreklu, ki urejajo preferencialno trgovino z⁵,
 izjavljam, da:

- ☐ so bili materiali brez porekla, uporabljeni pri izdelavi tega blaga, uvoženi v EU/Turčijo z uvozno(-imi) deklaracijo(-ami) št. z dne
- ☐ je uporabljena kumulacija z (ime države/držav)
- ☐ se kumulacija ni uporabila⁶.

Ta izjava velja za vse pošiljke tega blaga, poslanega v obdobju od: do⁷.

Zavezujem se, da bom dal carinskim organom na razpolago vse nadaljnje spremne listine, ki jih bodo zahtevali

.....⁸
⁹
¹⁰

1 Če to zadeva samo del blaga, navedenega na dokumentu, mora biti označen, tako da se jasno loči, ta oznaka pa mora biti vnesena v izjavo na naslednji način: „navedeno na tem dokumentu in označeno z ... s poreklom iz ...“.

2 Trgovinski opis, kot se uporablja na računih, npr. št. modela.

3 Naziv podjetja, ki se mu blago dobavi.

4 Evropska unija ali Turčija ali država, skupina držav ali ozemlje iz člena 45, točka (a).

5 Zadevna država, skupina držav ali območje iz člena 45(a).

6 Označite in po potrebi črtajte.

7 Navedite datuma začetka in konca. Obdobje ne sme presegati 24 mesecev.

8 Kraj in datum.

9 Ime in položaj v podjetju.

10 Podpis (lahko je elektronski).

B. Za blago, ki je bilo obdelano ali predelano v EU/Turčiji in ni pridobilo statusa preferencialnega porekla:

Podpisani dobavitelj blaga, ki je zajeto v priloženi dokument in se redno dobavlja¹¹, izjavljam, da:

so bili naslednji materiali, ki nimajo porekla iz EU/Turčije, uporabljeni v EU/Turčiji za izdelavo navedenega blaga:

Poimenovanje dobavljenega blaga ¹²	Poimenovanje uporabljenih materialov brez porekla	Tarifna številka uporabljenih materialov brez porekla ¹³	Vrednost uporabljenih materialov brez porekla ^{9,14}
Skupna vrednost			

Vsi drugi materiali, uporabljeni v EU/Turčiji za izdelavo tega blaga, imajo poreklo iz [navedite imena zadevnih pogodbenic Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu]

Ta izjava velja za vse pošiljke tega blaga, poslanega v obdobju od: do¹⁵.

Zavezujem se, da bom dal carinskim organom na razpolago vse nadaljnje spremne listine, ki jih bodo zahtevali:

.....¹⁶

.....¹⁷

.....¹⁸

¹¹ Ime in naslov stranke.

¹² Kadar se račun, dobavnica ali drug trgovinski dokument, h kateremu je priložena izjava, nanaša na različne vrste blaga ali blago, v katerega materiali brez porekla niso vključeni v enakem obsegu, jih mora dobavitelj jasno ločiti.
Primer:

Dokument se nanaša na različne modele elektromotorjev iz tarifne številke 8501, uporabljene pri izdelavi pralnih strojev iz tarifne številke 8450. Narava in vrednost materialov brez porekla, uporabljenih pri izdelavi teh motorjev, se razlikujeta od modela do modela. Modeli morajo biti zato navedeni ločeno v prvem stolpcu, podatki v drugih stolpcih pa so potrebni za vsak model posebej, da se proizvajalcu pralnih strojev omogoči, da pravilno oceni status porekla svojih izdelkov glede na model elektromotorja, ki ga uporablja.

¹³ Podatke, ki se zahtevajo v teh stolpcih, je treba vpisati samo, če so potrebni.

Primer:

Pravilo za oblačila iz *ex* poglavja 62 določa, da je dovoljena uporaba tkanja v kombinaciji s izdelavo, vključno z razrezovanjem tkanine. Če proizvajalec takih oblačil v Turčiji uporablja tkanino, uvoženo iz Evropske unije, ki je bila tam pridobljena s tkanjem preje brez porekla, zadostuje, da dobavitelj iz Evropske unije v svoji izjavi opiše uporabljeni material brez porekla kot prejo, tarifne številke in vrednosti take preje pa mu ni treba navajati.

Proizvajalec žice iz železa iz tarifne številke 7217, ki jo je izdelal iz železnih palic brez porekla, mora v drugem stolpcu navesti „palice iz železa“. Kadar se ta žica uporablja pri izdelavi stroja, za katerega pravilo omejuje uporabo vseh materialov brez porekla na določen odstotek vrednosti, je treba v tretjem stolpcu navesti vrednost palic brez porekla.

¹⁴ „Vrednost materialov“ pomeni carinsko vrednost ob uvozu uporabljenih materialov brez porekla, če ta ni znana in je ni mogoče ugotoviti, pa prvo ugotovljivo ceno, plačano za materiale v EU/Turčiji.

¹⁵ Navedite datuma začetka in konca. Obdobje ne sme presežati 24 mesecev.

¹⁶ Kraj in datum.

¹⁷ Ime in položaj v podjetju.

¹⁸ Podpis (lahko je elektronski).

C. Za blago brez porekla, ki je bilo obdelano ali predelano v tretjih državah, ki so sklenile preferencialne trgovinske sporazume z Evropsko unijo in Turčijo, v katerih je določen sistem kumulacije porekla, kar pomeni uporabo enakih pravil o poreklu

Podpisani dobavitelj blaga, ki je zajeto v priloženi dokument in se redno dobavlja¹⁹
, izjavljam, da je bilo naslednje blago brez
 porekla uvoženo v EU/Turčijo z naslednjo(-imi) izjavo(-ami) dobavitelja:

Poimenovanje dobavljenega blaga	Izjava dobavitelja (izdana v tretji državi)

Ta izjava velja za vse pošiljke tega blaga, poslanega v obdobju od: do²⁰.

Zavezujem se, da bom dal carinskim organom na razpolago vse nadaljnje spremne listine, ki jih bodo zahtevali:

.....²¹

.....²²

.....²³

D. IZPOLNI SE ZA UPORABO ČLENA 52

Podpisani izjavljam, da:

so bili blago/materiali, ki so zajeti s to izjavo dobavitelja, izvoženi iz EU/Turčije s potrdilom A.TR št., izvoženi v/uporabljeni pri izdelavi blaga, izvoženega v (navedite ime zadevne pogodbenice Regionalne konvencija o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu) v okviru preferencialnega režima z izvozno deklaracijo št. z dne..... in potrdilom o gibanju blaga EUR.1/izjavo o poreklu št. z dne.....

Ta izjava velja za vse pošiljke tega blaga, poslanega v obdobju od: do²⁴.

Zavezujem se, da bom dal carinskim organom na razpolago vse nadaljnje spremne listine, ki jih bodo zahtevali:

¹⁹ Ime in naslov stranke.

²⁰ Navedite datuma začetka in konca. Obdobje ne sme presegati 24 mesecev.

²¹ Kraj in datum.

²² Ime in položaj v podjetju.

²³ Podpis (lahko je elektronski).

²⁴ Navedite datuma začetka in konca. Obdobje ne sme presegati 24 mesecev.

..... 25
..... 26
..... 27

OPOMBA: Če je treba navesti več kot eno potrdilo o gibanju blaga A.TR, izvozno deklaracijo in/ali dokazilo o poreklu, se navedejo na ločeni strani, priloženi izjavi dobavitelja.

25 Kraj in datum.
26 Ime in položaj v podjetju.
27 Podpis izvoznika (lahko je elektronski).